

# Enquête annuelle de 2016 sur l'aviation civile - Niveau II

**CONFIDENTIEL une fois rempli.**

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at:  
1-877-949-9492 or TTY 1-855-382-7745

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

## Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête recueille des données financières auprès des transporteurs aériens canadiens de niveau II nécessaires pour mesurer la croissance, la performance et la situation financière à long terme de l'industrie du transport aérien. Cette information est aussi utilisée par Statistique Canada comme entrées dans le Système canadien de comptabilité nationale et par les transporteurs individuels pour évaluer la performance de leur entreprise par rapport à des groupes de compétiteurs.

Les renseignements que vous fournissez pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Note :** Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veuillez retourner le questionnaire 90 jours après le dernier jour de la période de déclaration.**

**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

S'il vous est impossible de le remplir dans les 90 jours OU si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au 1-877-949-9492 ou ATS 1-855-382-7745.

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## Instructions de déclaration

- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- Tous les montants doivent être déclarés en **milliers** de dollars canadiens ('000).
- Ne pas inclure la taxe de vente.
- Tous les volumes doivent être indiqués en unités du système métrique. Les coefficients de conversion sont fournis dans le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f).
- Quand les valeurs exactes ne sont pas disponibles, veuillez donner des estimations aussi précises que possibles.

## Renseignements sur l'entreprise ou l'organisation et la personne-resource

1. Veuillez vérifier ou indiquer la dénomination sociale et le nom commercial de l'entreprise ou de l'organisation et corrigez-les au besoin.

**Note :** Les modifications apportées à la dénomination sociale doivent être effectuées uniquement dans le but de corriger une erreur d'orthographe ou de typographie.

Dénomination sociale

Nom commercial (s'il y a lieu)

2. Veuillez vérifier ou indiquer les coordonnées de la personne-resource de l'entreprise ou de l'organisation désignée pour recevoir ce questionnaire et corrigez-les au besoin.

**Note :** La personne-resource désignée est la personne qui devrait recevoir ce questionnaire, mais elle n'est pas nécessairement celle qui le remplit.

Prénom

Nom de famille

Titre

Langue de communication préférée

Français

Anglais

Adresse (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal ou code de zone

Exemple : A9A 9A9 ou 12345-1234

Pays

Adresse de courriel

Exemple : utilisateur@example.gov.ca

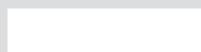
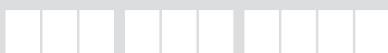
Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234

Numéro de poste  
(s'il y a lieu)

Numéro de télecopieur (incluant l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234



3. Veuillez vérifier ou indiquer le statut opérationnel actuel de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

B00323

- 001  Opérationnelle → **Passez à la question 4**

002

- N'est pas opérationnelle en ce moment

p. ex. fermeture temporaire ou permanente, changement de propriétaire

→ Pourquoi cette entreprise ou organisation n'est-elle pas opérationnelle en ce moment?

B00309

- 002  Exploitation saisonnière → **Passez à la question 3a.**

003

- A cessé ses activités → **Passez à la question 3b.**

004

- A vendu ses entités opérationnelles → **Passez à la question 3c.**

005

- A fusionné avec une autre entreprise ou organisation (ou plusieurs entreprises ou organisations) → **Passez à la question 3d.**

006

- Temporairement inactive, mais rouvrira → **Passez à la question 3e.**

007

- N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons → **Passez à la question 3f.**

### 3a. Exploitation saisonnière

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités pour la saison?

B00217

AAAA MM JJ  
[ ] [ ] [ ] [ ]

Date

Quand cette entreprise ou organisation s'attend-elle à reprendre ses activités?

B00218

AAAA MM JJ  
[ ] [ ] [ ] [ ]

Date

→ **Passez à la question 4**

### 3b. A cessé ses activités

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00211

AAAA MM JJ  
[ ] [ ] [ ] [ ]

Date

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00311

- 001  Faillite
- 002  Liquidation
- 003  Dissolution
- 004  Autres raisons — précisez :  
B00312  
[ ]

}

→ **Passez à la question 4**

### 3c. A vendu ses entités opérationnelles

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle été vendue?

B00212      AAAA      MM      JJ  
Date     

Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

→ Passez à la question 4

### 3d. A fusionné avec une autre entreprise ou organisation (ou plusieurs entreprises ou organisations)

Quand la fusion de cette entreprise ou organisation a-t-elle eu lieu?

B00213      AAAA      MM      JJ  
Date     

Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ou de l'organisation ainsi créée ou qui demeure?

B00407

→ Passez à la question 4

### 3e. Temporairement inactive, mais rouvrira

Quand cette entreprise ou organisation est-elle devenue temporairement inactive?

B00214      AAAA      MM      JJ  
Date     

Quand cette entreprise ou organisation prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215      AAAA      MM      JJ  
Date     

Pourquoi cette entreprise ou organisation est-elle temporairement inactive?

B00313

→ Passez à la question 4

### 3f. N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00216      AAAA      MM      JJ  
Date     

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00314

4. Veuillez vérifier ou indiquer la principale activité commerciale actuelle de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

Note : La description de l'activité a été attribuée à l'aide du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

B05002

#{NAICS\_Title\_F.Prefill}

001

002

Autre activité principale → Veuillez fournir une **description brève mais précise de l'activité principale** de cette entreprise ou organisation.

p. ex. fabrication de céréales, magasin de chaussures, développement de logiciels

B05003

↓  
Passez à la prochaine section

## Renseignements sur la période de déclaration

1. Quelles sont les dates de début et de fin de l'exercice financier le plus récent de cette entreprise ou organisation?

Note : Pour cette enquête, la **Date de fin** devrait se situer entre le 1er avril 2016 et le 31 mars 2017. Pour des exemples de périodes de déclaration, voir le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f)

La date de début de l'exercice financier B00205

AAAA MM JJ

La date de fin de l'exercice financier B00206

AAAA MM JJ

2. Si la période de déclaration **ne couvre pas une année entière**, veuillez indiquer la ou (les) raison(s) ci-dessous (indiquez toutes celles qui s'appliquent) :

B00301\_r1

Exploitation saisonnière

B00301\_r2

Nouvelle entreprise

B00301\_r3

Changement de propriétaire

B00301\_r6

Fermeture temporaire

B00301\_r4

Changement de l'exercice financier

B00301\_r5

Arrêt définitif de l'exploitation

B00301\_r7

Autre raison — précisez :

B00301\_r8

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Bilan, Annuel - État 20 (II, III)

1. Pour la période de déclaration spécifiée dans la section sur les Renseignements sur la période de déclaration, quels étaient l'**actif et le passif** de cette entreprise?

Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

### Actifs financiers

a. Actifs à court terme .....

000 \$

b. Tous les autres actifs financiers

**Inclure** les placements et fonds spéciaux.

000 \$

### Biens et équipement

a. Exploitation - biens et équipement

**Inclure** les locations-acquisitions.

000 \$

b. Moins la dépréciation et l'amortissement cumulés .....

000 \$

c. Biens et équipement hors exploitation

**Inclure** les locations-acquisitions.

000 \$

d. Moins la dépréciation et l'amortissement cumulés .....

000 \$

e. Tous les autres actifs .....

000 \$

**Total de l'actif** .....

000 \$

### Passif et capital

a. Passif à court terme .....

000 \$

b. Avances de compagnies associées et/ou d'actionnaires .....

000 \$

c. Dette et autres éléments de passif à long terme

**Inclure** les locations-acquisitions.

000 \$

d. Impôts sur le revenu reportés .....

000 \$

e. Tous les autres éléments de passif .....

000 \$

### Avoir des actionnaires

a. Stock de capital .....

000 \$

b. Bénéfices non répartis .....

000 \$

c. Tous les autres éléments .....

000 \$

**Total du passif et du capital** .....

000 \$

*COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER*

## État des recettes et dépenses, Annuel - État 21 (I, II)

1. Pour la période de déclaration spécifiée dans la section sur les Renseignements sur la période de déclaration, quels étaient les détails des **recettes d'exploitation** de cette entreprise?  
Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

### Recettes d'exploitation

Milliers de \$CAN

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| a. Services réguliers - recettes de passagers<br><b>Inclure</b> les recettes provenant des droits tels que les bagages, le carburant, la sélection de siège, etc. . . . . | F47032_m1_sc4_tp1<br>000 \$ |
| b. Services réguliers - recettes de marchandises . . . . .  | F47033_m1_sc4_tp1<br>000 \$ |
| c. Services d'affrètement - recettes de passagers . . . . .   | F47032_m2_sc4_tp1<br>000 \$ |
| d. Services d'affrètement - recettes de marchandises . . . . .  | F47033_m2_sc4_tp1<br>000 \$ |
| e. Toutes les autres recettes liées aux vols . . . . .  | F47035_tp1<br>000 \$        |
| f. Toutes les autres recettes . . . . .   | F47005_tp1<br>000 \$        |
| <b>Total des recettes d'exploitation</b> . . . . .  | F47001_tp1<br>000 \$        |

2. Pour la période de déclaration spécifiée dans la section sur les Renseignements sur la période de déclaration, quels étaient les détails des **dépenses d'exploitation** de cette entreprise?  
Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

### Dépenses d'exploitation - Entretien des biens et de l'équipement au sol

Milliers de \$CAN

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| a. Salaires, traitements et bénéfices des employés . . . . .                                       | F61065_sc6_y8_tp1<br>000 \$ |
| b. Tous les autres frais d'entretien - dépenses liées aux biens et à l'équipement au sol . . . . . | F61065_sc6_y5_tp1<br>000 \$ |
| <b>Total des frais d'entretien - dépenses liées aux biens et à l'équipement au sol</b> . . . . .   | F61065_sc6_y6_tp1<br>000 \$ |

## État des recettes et dépenses, Annuel - État 21 (I, II)

### Dépenses d'exploitation - Exploitation des aéronefs

Milliers de \$CAN

|   |                    |        |
|---|--------------------|--------|
| a. Salaires, traitements et bénéfices du personnel navigant technique ..... | F61065_sc7_y21_tp1 | 000 \$ |
| b. Huile et carburant pour aéronefs .....                                   | F61065_sc7_y9_tp1  | 000 \$ |
| c. Redevances d'atterrissege .....  | F61065_sc7_y10_tp1 | 000 \$ |
| d. Droits de navigation .....   | F61065_sc7_y11_tp1 | 000 \$ |
| e. Assurances d'aéronefs .....  | F61065_sc7_y12_tp1 | 000 \$ |
| f. Location d'aéronefs .....  | F61065_sc7_y13_tp1 | 000 \$ |
| g. Toutes les autres dépenses liées à l'exploitation des aéronefs .....     | F61065_sc7_y5_tp1  | 000 \$ |

**Total des dépenses liées à l'exploitation des aéronefs .....** F61065\_sc7\_y6\_tp1 000 \$

### Dépenses d'exploitation - Entretien de l'équipement de vol

|   |                    |        |
|---|--------------------|--------|
| a. Salaires, traitements et bénéfices des employés .....                          | F61065_sc8_y8_tp1  | 000 \$ |
| b. Matériel et approvisionnements .....   | F61065_sc8_y14_tp1 | 000 \$ |
| c. Services d'entretien effectués par autrui .....                                | F61065_sc8_y15_tp1 | 000 \$ |
| d. Tous les autres frais d'entretien - dépenses liées à l'équipement de vol ..... | F61065_sc8_y5_tp1  | 000 \$ |

**Total des frais d'entretien - dépenses de l'équipement de vol .....** F61065\_sc8\_y6\_tp1 000 \$

### Dépenses d'exploitation - Services en vol

|  |                     |        |
|--|---------------------|--------|
| a. Salaires, traitements et bénéfices des employés .....     | F61065_sc12_y8_tp1  | 000 \$ |
| b. Fournitures et vivres pour les passagers .....            | F61065_sc12_y16_tp1 | 000 \$ |
| c. Assurances-responsabilité-passagers .....                 | F61065_sc12_y17_tp1 | 000 \$ |
| d. Toutes les autres dépenses pour les services en vol ..... | F61065_sc12_y5_tp1  | 000 \$ |

**Total des dépenses pour les services en vol .....** F61065\_sc12\_y6\_tp1 000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## État des recettes et dépenses, Annuel - État 21 (I, II)

### Dépenses d'exploitation - Services des aéronefs et du trafic

Milliers de \$CAN

|   |                     |                              |
|---|---------------------|------------------------------|
| a. Salaires, traitements et bénéfices des employés .....                        | F61065_sc13_y8_tp1  | 000 \$                       |
| b. Services effectués par autrui .....  | F61065_sc13_y18_tp1 | 000 \$                       |
| c. Toutes les autres dépenses pour les services des aéronefs et du trafic ..... | F61065_sc13_y5_tp1  | 000 \$                       |
| <b>Total des dépenses pour les services des aéronefs et du trafic .....</b>     |                     | F61065_sc13_y6_tp1<br>000 \$ |

### Dépenses d'exploitation - Publicité et ventes

F61065\_sc14\_y8\_tp1

000 \$

|   |                    |                              |
|---|--------------------|------------------------------|
| a. Salaires, traitements et bénéfices des employés .....            | F61065_sc14_y8_tp1 | 000 \$                       |
| b. Toutes les autres dépenses pour la publicité et les ventes ..... | F61065_sc14_y5_tp1 | 000 \$                       |
| <b>Total des dépenses pour la publicité et les ventes .....</b>     |                    | F61065_sc14_y6_tp1<br>000 \$ |

### Dépenses d'exploitation - Dépréciation

F61065\_sc10\_y19\_tp1

000 \$

|   |                     |                              |
|---|---------------------|------------------------------|
| a. Dépréciation - équipement de vol ..... | F61065_sc10_y19_tp1 | 000 \$                       |
| b. Toute autre dépréciation .....         | F61065_sc10_y5_tp1  | 000 \$                       |
| <b>Dépréciation totale .....</b>          |                     | F61065_sc10_y6_tp1<br>000 \$ |

### Dépenses d'exploitation - Toutes les autres dépenses

Include l'administration générale.

F61065\_sc11\_y8\_tp1

000 \$

|  |                    |                              |
|--|--------------------|------------------------------|
| a. Salaires, traitements et bénéfices des employés ..... | F61065_sc11_y8_tp1 | 000 \$                       |
| b. Toutes les autres dépenses .....                      | F61065_sc11_y5_tp1 | 000 \$                       |
| <b>Total des autres dépenses .....</b>                   |                    | F61065_sc11_y6_tp1<br>000 \$ |
| <b>Total des dépenses d'exploitation .....</b>           |                    | F61001_tp1<br>000 \$         |

## État des recettes et dépenses, Annuel - État 21 (I, II)

3. Pour la période de déclaration spécifiée dans la section sur les Renseignements sur la période de déclaration, quels étaient les détails des **revenus d'exploitation et hors exploitation** de cette entreprise?

Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

### Revenu d'exploitation

Milliers de \$CAN

- a. Revenu d'exploitation net (une perte devrait être indiquée par un nombre négatif)

Calculé à partir de ce qui précède et représente le total des recettes d'exploitation **moins** le total des dépenses d'exploitation . . . . .

F72019\_tp1

000 \$

### Revenu / dépenses hors exploitation

F72021\_y3\_tp1

000 \$

- a. Revenus d'intérêts et d'escomptes . . . . .

F72021\_y4\_tp1

000 \$

- b. Intérêts débiteurs . . . . .

F72021\_y5\_tp1

000 \$

- c. Tous les autres revenus hors exploitation nets (veuillez indiquer toute perte par un nombre négatif) . . . . .

F72021\_y6\_tp1

000 \$

- Revenu hors exploitation net (une perte devrait être indiquée par un nombre négatif)** . . . . .

F72021\_y7\_tp1

000 \$

- d. Provision au titre de l'impôt sur le revenu . . . . .

F72002\_tp1

000 \$

- Revenu net (une perte devrait être indiquée par un nombre négatif)** . . . . .

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## État des recettes et dépenses, Annuel - État 21 (I, II)

4. Pour la période de déclaration spécifiée dans la section sur les Renseignements sur la période de déclaration, veuillez fournir les détails sur la **consommation de carburant** de cette entreprise.

### Carburant et huile consommés

|   | Quantité -<br>Litres (L) | Dépenses<br>Milliers de \$CAN |
|---|--------------------------|-------------------------------|
| a. Carburant à turbomoteurs consommé (litres)<br><b>Inclure</b> le carburant utilisé dans les avions à turbopropulseurs et les avions à réaction. . . . . | B13006_p1_tp1            | F61064_p1_tp1<br>000 \$       |
| b. Tous les autres carburants et huiles consommés (litres) . . . . .  | B13006_p5_tp1            | F61064_p5_tp1<br>000 \$       |
| <b>Total du carburant et de l'huile consommés (litres)</b> . . . . .  | B13006_p4_tp1            | F61064_p4_tp1<br>000 \$       |

5. Pour la période de déclaration spécifiée dans la section sur les Renseignements sur la période de déclaration, veuillez fournir les détails sur **l'emploi** de cette entreprise.

### Emploi

|   | Nombre moyen<br>d'employés | Dépenses des<br>traitements et<br>salaires<br>Milliers de \$CAN |
|---|----------------------------|---|
| a. Pilotes et copilotes . . . . .                               | B20064_sr20_tp1            | F61065_y20_sr20_tp1<br>000 \$                                   |
| b. Autre personnel navigant . . . . .                           | B20064_sr21_tp1            | F61065_y20_sr21_tp1<br>000 \$                                   |
| c. Employés de la gestion et administration générales . . . . . | B20064_sr22_tp1            | F61065_y20_sr22_tp1<br>000 \$                                   |
| d. Personnel d'entretien . . . . .                              | B20064_sr23_tp1            | F61065_y20_sr23_tp1<br>000 \$                                   |
| e. Personnel des services des aéronefs et du trafic . . . . .   | B20064_sr24_tp1            | F61065_y20_sr24_tp1<br>000 \$                                   |
| f. Tous les autres employés . . . . .                           | B20064_sr25_tp1            | F61065_y20_sr25_tp1<br>000 \$                                   |
| <b>Total des employés</b> . . . . .                             | B20064_sr26_tp1            | F61065_y20_sr26_tp1<br>000 \$                                   |

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## État des recettes et dépenses, Annuel - État 21 (I, II)

6. Pour la période de déclaration spécifiée dans la section sur les Renseignements sur la période de déclaration, veuillez fournir la ventilation des **recettes et dépenses** de cette entreprise selon la région d'exploitation.

| Région d'exploitation              | Recettes de passagers<br>Milliers de \$CAN | Recettes de marchandises<br>Milliers de \$CAN | Salaires et traitements des employés<br>Milliers de \$CAN |
|------------------------------------|--|---|---|
| a. Terre-Neuve-et-Labrador .....   | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| b. Île-du-Prince-Édouard .....     | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| c. Nouvelle-Écosse .....           | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| d. Nouveau-Brunswick .....         | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| e. Québec .....                    | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| f. Ontario .....                   | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| g. Manitoba .....                  | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| h. Saskatchewan .....              | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| i. Alberta .....                   | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| j. Colombie-Britannique .....      | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| k. Yukon .....                     | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| l. Territoires du Nord-Ouest ..... | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| m. Nunavut .....                   | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| n. À l'extérieur du Canada .....   | 000 \$                                     | 000 \$  | 000 \$  |
| <b>Total .....</b>                 | <b>000 \$</b>                              | <b>000 \$</b>                                 | <b>000 \$</b>   |

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Changements et événements ayant eu une incidence sur l'entreprise ou l'organisation

1. Veuillez préciser ci-dessous tout changement ou événement qui aurait pu causer une variation des valeurs déclarées pour cette entreprise ou organisation en comparaison à celles de la période de déclaration précédente (indiquez tous ceux qui s'appliquent) :

B00302\_t1

Grève ou lockout

B00302\_t2

Effet des taux de change

B00302\_t3

Variation du prix des biens ou des services vendus

B00302\_t4

Sous-traitance

B00302\_t5

Changement organisationnel

B00302\_t6

Variation du prix de la main-d'œuvre ou des matières premières

B00302\_t7

Désastre naturel

B00302\_t8

Récession

B00302\_t9

Changement dans la gamme des produits

B00302\_t10

Vente d'unités commerciales

B00302\_t11

Expansion

B00302\_t12

Nouveau contrat ou perte de contrat

B00302\_t13

Fermeture des installations

B00302\_t14

Acquisition d'unités commerciales

B00302\_t15

Autre changement ou événement — veuillez préciser :  
B00302\_t16

OU

B00302\_t17

Aucun changement ou événement

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Personne-ressource

1. Statistique Canada peut devoir communiquer avec la personne qui a rempli le présent questionnaire pour obtenir de plus amples renseignements.

Si la personne-ressource est la même que sur la page couverture, veuillez cocher  ➔ **Passez à « Rétroaction »**

**Sinon, qui est la meilleure personne à contacter au sujet de ce questionnaire?**

## Prénom

Nom de famille

## Titre

Adresse de courriel (exemple : utilisateur@exemple.gov.ca)

RTV

**Numéro de téléphone** (inclus l'indicatif régional)  
Exemple : 123-123-1234

Exemple : 123-123-1234

Numéro du poste  
(s'il y a lieu)

(s'il y a lieu)

Numéro de télécopieur (inclus l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234

## Rétroaction

Heures      Minutes

1. Combien de temps a-t-il fallu pour remplir ce questionnaire?

**Inclure** le temps passé à recueillir l'information nécessaire. . . . .

2. Nous sollicitons vos commentaires à propos de ce questionnaire.

B00002

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données, en vertu de l'**article 12** de la *Loi sur la statistique*, avec Transports Canada et l'Office des transports du Canada. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

En vertu de l'**article 12** de la *Loi sur la statistique*, les répondants peuvent s'opposer au partage des données avec les autres organisations. Cependant, les répondants n'ont pas de droit de refus en ce qui concerne le partage des données avec Transports Canada. Transports Canada possède l'autorisation légale de recueillir et d'utiliser ces renseignements en vertu de la *Loi sur les transports au Canada* et du *Règlement sur les renseignements relatifs au transport*.

Les répondants peuvent refuser de partager leurs données avec l'Office des transports du Canada en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. L'Office des transports du Canada a accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

### Couplages d'enregistrements

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.  
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.  
Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)